

Рассылка: Общая
9 ноября 2017 г.

Русский

Европейская экономическая комиссия ООН

Конференция европейских статистиков

Рабочая сессия по гендерной статистике

Белград, Сербия

29 ноября - 1 декабря 2017 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

Насилие в отношении женщин

Оценка бытового насилия в отношении женщин - уроки, извлеченные из исследований в Сербии и Боснии и Герцеговине

Сообщение Белградского университета - философского факультета и инициативной группы по развитию SeConS *

Резюме

Цель этого документа - представить уроки, извлеченные из двух обследований насилия в отношении женщин, проведенных в Центральной Сербии в 2010 году (Бабович, Гиник, Вукович, 2010) и в Боснии и Герцеговине (БиГ) в 2013 году (Бабович, Генич, Вукович, 2013 год). Оба обследования были первыми обследованиями, обращающими особое внимание на насилие над женщинами, которые были реализованы на репрезентативной выборке населения, поэтому они позволили обеспечить приемлемые показатели распространенности. Однако обследование в Сербии было ограничено Центральной Сербией, в то время как в Боснии и Герцеговине образец был построен таким образом, который позволил сделать выводы на государственном уровне (вся БиГ) и на уровне энтитетов (Федерация БиГ и Республика Сербская). Основные различия между обследованиями были: в субъектах - в Сербии основное внимание уделялось только домашнему насилию над женщинами, в то время как в БиГ исследовалось не только домашнее насилие над женщинами, но и другие виды насилия над женщинами; в измерениях уровня насилия над женщинами - в показателях БиГ ЕЭК ООН определяли методологические рамки, а в Сербии индексы были построены

* Подготовила г-жа Мария Бабович

ПРИМЕЧАНИЕ: Употребляемые обозначения и изложенный материал в данной публикации не выражают какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций относительно юридического статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или их границ.

на основе различных методологий; в методах сбора данных - в Сербии самозаполнение, а в БиГ – личные интервью. Результаты двух опросов не были сопоставимы в связи с этими различиями, но они обеспечили богатый опыт и позволили нам узнать о конкретных преимуществах и недостатках, основанных на этом опыте.

Извлеченные уроки представлены в нескольких измерениях: определения, индексы, источники данных, метод сбора данных, факторы насилия над женщинами и конкретные контексты. Эти уроки имеют особое значение в данный момент, когда Сербия готовится к первому обследованию в отношении основных прав. Хотя осуществление обследования в отношении основных прав означает реализацию уже определенной методологии и стандартов, важно будет учитывать предыдущий опыт и обеспечить по крайней мере частичную сопоставимость с предыдущими обследованиями для оценки возможных изменений в распространенности и характеристиках насилия над женщинами. Уроки также важны в контексте дальнейшей разработки и мониторинга политик и совершенствования системы защиты и профилактики.

I. Урок 1: Шкала и особенности насилия не могут быть достоверно оценены на основе официальных доказательств - необходимы специальные обследования

1. Улучшение официальных данных о насилии над женщинами необходимо для улучшения защиты женщин и мониторинга и оценки соответствующей политики и функционирования систем защиты и их составных частей (полиция, здравоохранение, социальная защита, судебная система и т. д.). Однако, полагаясь только на данные, зарегистрированные системой для защиты, существует риск серьезного недооценивания масштабов насилия и получения необъективной оценки его многочисленных особенностей. Это объясняется тем, что только 10% женщин, подвергшихся насилию, обращались в какое-либо учреждение или организацию за поддержкой (включая врачей, полицию, центры социальной работы или НПО, специализирующиеся на оказании помощи жертвам насилия), о чем свидетельствуют обследования. В БиГ 13% женщин не смогли назвать какое-либо учреждение или организацию, которые могли бы оказать поддержку в случае насилия.
2. Во-вторых, важно иметь надлежащее специализированное обследование, а не только модуль в любом обследовании домашних хозяйств. Насилие над женщинами - это очень чувствительная тема и инструменты, распрос о ситуации, методы опроса, все элементы опроса должны быть разработаны специально в соответствии с восприимчивостью, потребностями и рисками респондентов и интервьюеров. Только через специализированные обследования можно получить более адекватное представление о масштабах и особенностях насилия над женщинами. Даже в специализированных исследованиях, из-за тенденции скрыть насилие, мы можем предположить, что полученные показатели распространенности ниже реальных.

II. Урок 2: Оперативные определения насилия - Будьте осторожны, экономя пространство и время, уменьшая количество параметров, измеряющих формы насильственного поведения

3. Определения насилия над женщинами были очень схожи в обоих обследованиях, хотя обследование в Сербии было осуществлено до Стамбульской конвенции, в то время, как исследование в БиГ было согласовано с определениями в Конвенции. Были включены четыре типа насилия: физическое, психологическое (с двумя подформами: эмоциональное и контролирующее/преследование), экономическое и сексуальное. Оперативные определения насилия имеют решающее значение для оценки показателей распространенности. Показатель распространенности очень чувствителен к количеству и типу пункта (форме конкретного насильственного поведения), которые используются для измерения определенной формы насилия. Ограниченные ресурсы оказывают давление на сокращение количества пунктов, что может существенно повлиять на общий показатель распространенности и показатель распространенности конкретных форм насилия над женщинами.
4. Опрос в БиГ включал 4 пункта для измерения сексуального насилия, в то время как в Сербии было включено только 2 пункта. В принципе, показатели в Сербии были ограничены измерением изнасилований (принудительный половой акт или некоторые действия во время полового акта путем устной или физической угрозы или повреждения). Анкета для БиГ включала в дополнение к изнасилованию только один вопрос, спрашивая об опыте прикосновения или любых других действиях, которые имели сексуальный смысл без согласия респондента. Это повлияло на более высокий уровень распространенности сексуального насилия. Хотя результаты не полностью сопоставимы из-за различных методов сбора данных, очевидно, что существует разница в жизненном опыте сексуального насилия между женщинами из Сербии и БиГ, которые основаны на различиях в определении.

Диаграмма 1:

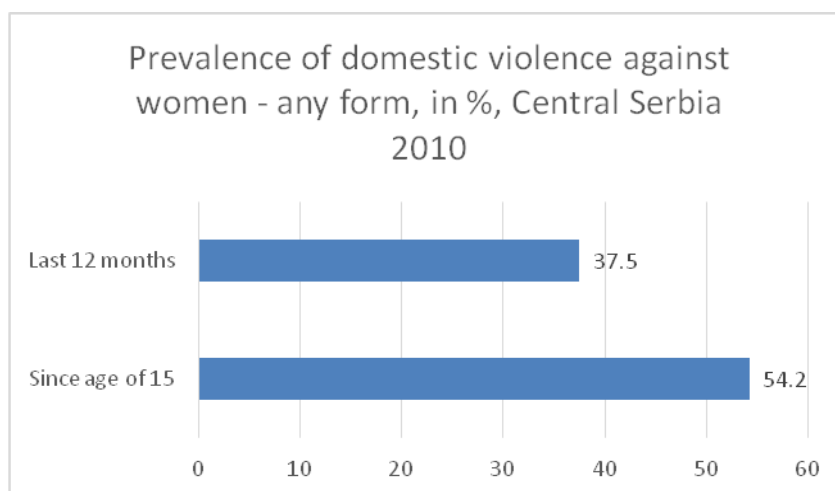


Источник: Бабович, Гинич, Вукович (Babovic, Ginic, Vukovic), 2010, 2013.

Ш. Урок 3: Нам нужны точные единичные индексы, но также сложные комплексные индикаторы, которые позволяют использовать перспективы жизненного курса

5. Индексы позволяют нам точно измерять распространенность, частоту различных форм насилия, продолжительность жизни и течение, а также определять характеристики преступников. Нет никаких сомнений в том, что нам нужны точные показатели для измерения отдельных форм насилия - то есть сексуального насилия, совершенного нынешними партнерами, - но часто фокусирование на один вид преступника или только текущий период препятствует измерению реальных масштабов насилия, которым женщины подвергаются на протяжении всего их жизненного курса.

Диаграмма 2:



Источник: Бабович, Гинич, Вукович (Babovic, Ginic, Vukovic), 2010.

6. Некоторые женщины подвергаются множественным формам насилия, и такая «концентрация» насилия приводит к особо серьезному ущербу и подрывает их шансы вести качественную жизнь. Более 40% женщин подвергаются множественным формам насилия и 15% подвергаются трем или большему количеству форм насилия.

Таблица 1: Воздействие различных форм насилия с 15 лет, Сербия 2010

Формы насилия	% женщин, которые испытывают насилие с 15 лет
Психологическое	46.1
Физическое и психологическое	17.3
Физическое, психологическое и экономическое	12.0
Психологическое и экономическое	8.0
Экономическое	4.8
Физическое	4.2
Физическое, психологическое, экономическое и сексуальное	3.4
Прочее	4.3
Всего	100

Источник: Бабович, Гинич, Вукович (Babovic, Ginic, Vukovic), 2010.

7. Перспектива жизненного курса имеет важное значение при учете насилия, поскольку она показывает разнообразие форм насилия, которым подвергаются женщины в течение жизни, и «галерею» преступников. Только с помощью такого рода взглядов мы можем изучать насилие как встроенное в социальные отношения женщин с другими людьми, как структурированное, уходящее корнями в культуру и воспроизводимое неэффективными, неподходящими формальными и неформальными институтами. Качественный компонент исследования в Сербии показывает, что типичная картина насилия на протяжении всего жизненного цикла включает насилие в основной семье, в основном совершенное отцом, которое продолжается во взрослом возрасте и в основном осуществляется партнерами (текущими и прежними) и превращается в старшем возрасте в насилие, совершенное сыновьями в дополнение к партнерам или как замена насилию со стороны партнера (в случае овдовевших женщин). Это также меняет форму, поскольку молодые женщины более подвержены физическому насилию, чем старшие, но это не прекращается даже в пожилом возрасте. Пожилые женщины часто описывают, что отсутствие физической силы и физических возможностей их партнеров не останавливает насилие, а просто трансформирует его из физического в более интенсивное психологическое.
8. Данные количественного обследования не позволяли эту перспективу жизненного цикла в полном смысле этого слова, но, сравнивая разные поколения женщин, эти качественные данные подтверждены. В следующей таблице представлены наиболее частые лица, совершившие физическое насилие в отношении женщин разного возраста (или этапов жизненного цикла).

Таблица 2: Лица, совершившие насилие в отношении женщин разного возраста

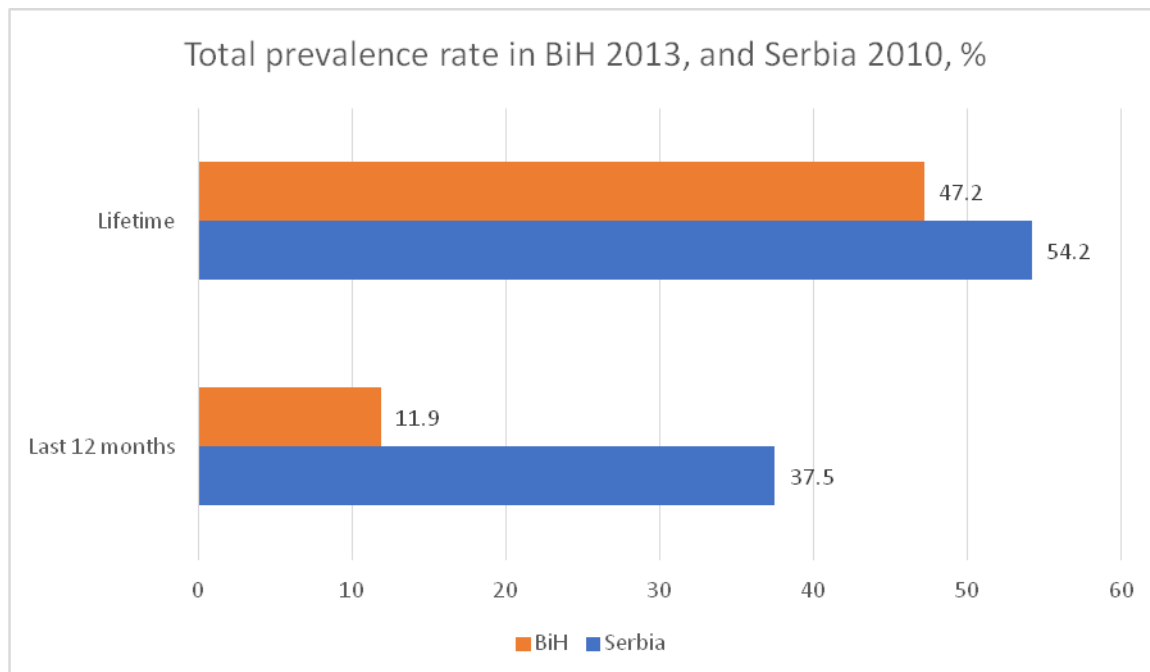
Преступники	% ответов женщин, которые испытали физическое насилие		
	18-24	25-64	65-75
Теперешний/настоящий партнер	20.7	38.4	31.0
Бывший партнер	17.1	33.0	46.6
Отец	18.3	7.8	3.4
Свекор	-	2.9	6.9
Сын	-	1.7	6.9
Брат	13.4	3.6	1.7
Мать	12.2	5.1	-
Свекровь	-	1.4	1.7
Дочь	-	0.3	1.7
Другой родственник мужского пола	6.1	2.2	-
Другой родственник женского пола	12.2	3.6	-
Всего	100	100	100

Источник: Бабович, Гинич, Вукович (Babovic, Ginic, Vukovic), 2010.

IV. Урок 4: Как выбрать метод сбора данных – опрос или самостоятельное заполнение анкеты

- Опыт наших опросов не дает четких рекомендаций ни для одного из методов сбора данных. Это также очень контекстно-зависимый аспект исследования. Опрос в Сербии был осуществлен путем самостоятельного заполнения анкет с учетом результатов других экспертов, что показатели распространенности выше, когда данные собираются этим методом (4-5 раз в Великобритании и Германии), и легче обеспечить адекватную среду для респондентов (Walby, 2004). Метод обследования был разработан в стиле «тройного коня», поскольку интервьюеры проводили интервью с другими членами домохозяйства, собирая данные о домохозяйстве, а женщины были изолированы в других комнатах и самостоятельно заполнили анкету. Это было объяснено как раздел с вопросами о репродуктивном здоровье женщин. Лишь в нескольких случаях, когда женщины испытывали трудности с чтением, письмом или в случае пожилых женщин с низким уровнем образования в отдаленных сельских районах, были получены данные путем собеседования.
- В БиГ, в соответствии с методологией ЕЭК ООН, которая предоставила основную основу для обследования, данные собирались посредством личных бесед. После опыта в Сербии команда боялась, что другой метод сбора данных приведет к значительно более низким показателям распространенности, и это может вызвать некоторые сомнения, поскольку в регионе существуют сильные связи, и результаты будут сопоставлены между странами. Когда общий коэффициент фактической распространенности, который учитывает все формы насилия в течение последних 12 месяцев, сравнивается между Сербией и БиГ, очевидно, что он намного выше в Сербии. Это, возможно, эффект методов сбора данных, но другие факторы не следует недооценивать, поскольку они требуют дальнейшего изучения. С другой стороны, разница меньше при сравнении показателя распространенности жизни. Возможное объяснение заключается в том, что женщины более открыты, когда сообщают в интервью о прошлом опыте, чем когда говорят о нынешнем опыте.

Диаграмма 2:



11. Здесь стоит упомянуть третий метод сбора данных, который был реализован в опросе, проведенном Обществом виктимологии Сербии в AP Vojvodina в 2010 году. Данные были собраны «исследованиями феминистских действий», которые подразумевают более глубокий опрос один-на-один, в котором женщины также лучше осознают свой опыт и позволяют распознавать и выявлять различные виды насилия, которым они подвергались. Такой сбор данных дает хорошие результаты для оценки масштабов насилия и обеспечения информации о различных особенностях, но он очень требователен, поскольку для этого требуются высококвалифицированные интервьюеры, специально обученные для исследований феминистских действий, и больше ресурсов, поскольку интервью должен быть оптимизирован, что означает, что может потребоваться несколько попыток для опроса одного респондента.

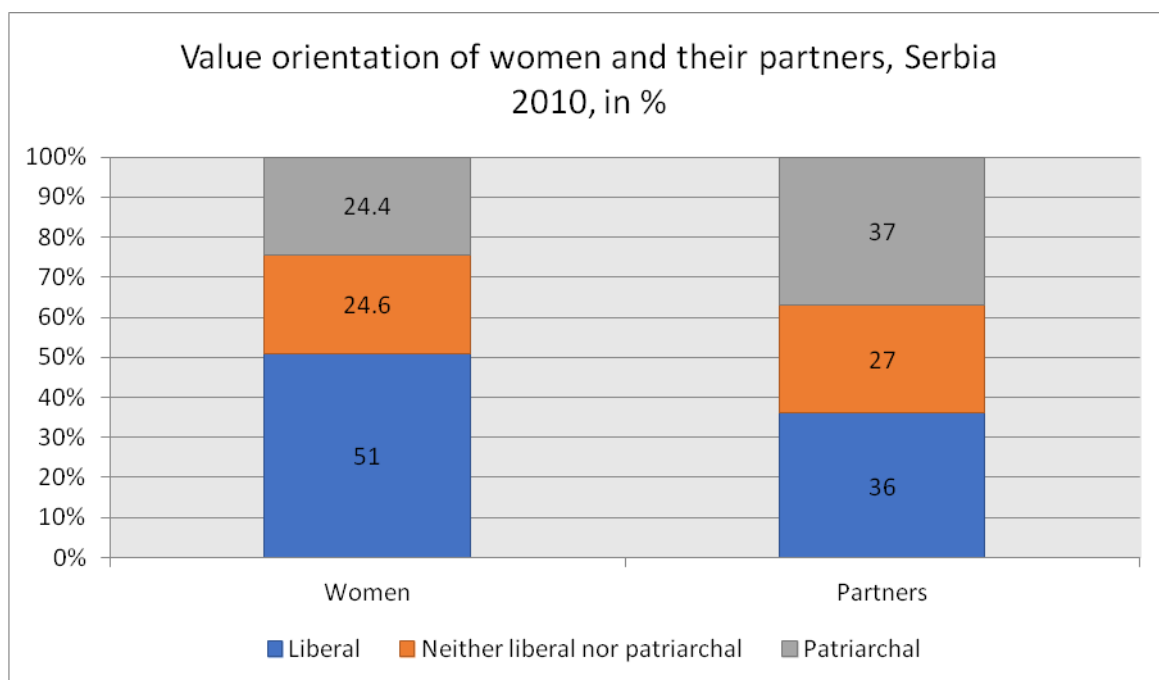
V. Урок 5: Изучение факторов необходимо для разработки защиты, а также предотвращения насилия над женщинами

12. Для того, чтобы надлежащим образом обращаться с насилием над женщинами и устранить его, важно знать, какие факторы повышают риск насилия над женщинами, при каких обстоятельствах и в каком контексте.
13. Опросы показали, что наиболее важными являются связанные с семьей факторы, проблемы со здоровьем членов семьи (особенно наличие алкоголя и наркомании в семье), участие в войне, а также экономические факторы, такие как материальное лишение домашнего хозяйства, и культурные факторы, такие как отношение к ценностям и отношения к гендерным ролям. Правда, что насилие происходит в богатых и бедных семьях, среди

необразованных и среди высокообразованных, но риск бедности и лишений и «замешательство» партнера в отношении определения ценностей значительно повышают риск насилия в отношении женщин.

14. Статистически значимые факторы, которые, как было установлено, повышают риски насилия со стороны партнеров в отношении женщин в БиГ, включали: уровень образования как женщин, так и партнеров, злоупотребление алкоголем, доминирующая сила партнера (оценивается с помощью моделей принятия финансовых решений) и материальное лишение домашнего хозяйства. Важными предикторами насилия в семье в отношении женщин были: тип поселения (более высокая распространенность в сельских районах), материальная лишение, культурные факторы, такие как отношение к гендерным ролям и культура решения конфликтов в семье, а также наличие различных семейных проблем (злоупотребление алкоголем, дисфункциональная семья и т. д.).
15. Выводы полученные в Сербии показали, что важными факторами являются ценности и гендерные роли партнера. Было обнаружено расхождение в соотношении между женщинами и мужчинами, причем женщины были более либеральными, чем мужчины. Логистический регрессионный анализ показал, что самые высокие риски насилия в отношении женщин обнаруживаются у пар, у которых у мужа нет ни либеральной, ни патриархальной ценностной ориентации, а какая-то смесь, которая указывает на определенную путаницу или несогласованность. По сравнению с женщинами с либеральными партнерами, женщины с патриархальными партнерами имеют в 1,7 раза более высокий риск насилия, в то время как женщины с партнерами с несогласованной ценностной ориентацией имеют в два раза больше шансов быть подвергнутыми насилию.

Диаграмма 3:



Источник: Бабович, Гинич, Вукович (Babovic, Ginic, Vukovic), 2010.

VI. Урок 6: Социально-культурный и исторический контекст имеют значение

16. Наконец, мы поняли, что этот вопрос имеет значение. Даже в случае аналогичных стран, таких как Сербия и БиГ, существуют важные различия, которые следует учитывать. Кроме того, в пределах одной страны существуют значительные различия между сельскими и городскими районами, которые следует учитывать при разработке методологии исследования.
17. В Сербии женщины более неохотно говорят о насилии, чем в БиГ. Это, вероятно, является неудачным последствием более жестокого прошлого во время войн в БиГ, что увеличило открытость женщин, и желание говорить об этом. В Сербии женщины из сельских районов были гораздо менее открыто сообщали о насилии даже при самостоятельно заполнении анкет, чем женщины из городов. Мы поняли, что причиной этого является особый контекст. Отсутствие анонимности в сельских районах в сочетании с сильными кампаниями против насилия над женщинами позволило им осознать, что это неприемлемый опыт, и почувствовать стыд или страх сообщая об этом даже на бумаге.
18. Другая контекстуальная разница была связана с участием в войнах в качестве предиктора насилия над женщинами в партнерских отношениях или в семье. Присутствие члена семьи, участвовавшего в войнах в бывшей Югославии в 1990-х годах, оказалось статистически значимым фактором в Сербии, который увеличил риск насилия в 1,2 раза. Однако в БиГ это не было выявлено как статистически значимый фактор. Вероятное объяснение может заключаться в том, что массовое участие в военных конфликтах аннулировало различия и вариации между домохозяйствами.
19. Инструмент для определения экономического насилия в Сербии работал лучше, чем БиГ, и причины не ясны; что требует дальнейшего изучения. В обеих странах экономическое насилие измерялось за счет ограниченного доступа к деньгам в семье, отсутствия личных карманных денег для личного потребления, принудительного изъятия денег у женщин со стороны партнера или другого члена семьи, запрет или препятствие женщинам трудоустроиваться, а также расходование домашних денег на алкоголь, азартные игры или другие вещи, следовательно оставляя домашнее хозяйство без достаточных средств для ежемесячного потребления.

VII. Выводы

20. Опыт, представленный в ходе обследований по насилию над женщинами в Боснии и Герцеговине и Сербии, позволил учесть несколько важных уроков, которые следует учитывать при разработке будущих исследований по насилию над женщинами и разработке политик и мер. Оценка масштабов насилия не должна ограничиваться официальными доказательствами, поскольку лишь небольшая часть женщин, испытывающих насилие, обращается в учреждения и организации, занимающиеся системой защиты от насилия. Измерение распространенности насилия очень чувствительно и сильно зависит от количества индивидуальных форм поведения, перечисленных в анкетах обследования. Сокращение списка пунктов, представляющих примеры определенных форм повреждения, может значительно снизить очевидную частоту распространенности и уменьшить измеренный масштаб насилия над женщинами. Наш опыт подтверждает выводы других экспертов о том, что самостоятельное заполнение анкет приводит к более высоким показателям распространенности, чем результаты, полученные в процессе проведения собеседования. Изучение факторов насилия очень важно для обеспечения вклада в политику, меры по защите и профилактике, а уже имеющиеся знания могут служить хорошим руководством для

будущих исследований в регионе. Анкеты и методы сбора данных должны быть тщательно разработаны с учетом конкретного исторического, социального и культурного контекста не только на национальном, но и на субнациональном уровнях.

VIII. Ссылки

Babovic, M, Ginic, K, Vukovic, O. (2010) *Mapiranje porodičnog nasilja premaženama u Centralnoj Srbiji*, SZRN, Uprava za rodnu ravnopravnost, Beograd.

Babovic, M, Ginic, K, Vukovic, O. (2013) *Rasprostranjenost i karakteristike nasilja prema ženama u BiH*, Agencija za ravnopravnost spolova BiH Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH, Sarajevo.

Nikolic-Ristanovic, V., Vasin, M. (2010) *Nasilje u porodici u Vojvodini*, Pokrajinski sekretarijat za rad, zaposljavanje i ravnopravnost polova, Novi Sad.

Walby, S. (2004) *Domestic Violence: Developments in Survey Methodology*, paper presented to European Conference on Everyday violence and human rights, Osnabrueck, Germany, 23 September, 2004. Dostupno na adresi: <http://www.cahrv.uni-osnabrueck.de/conference/Walby.pdf>